

Cannaregio 6231
30121 Venezia
Telefono 3475299302
e-mail: redjim@libero.it

Sunderland, James Howard

Dati personali

Data di nascita: 6 Ottobre 1963
Luogo di nascita: Bromley, Londra, UK
Residenza: Venezia, Cannaregio 6231

Istruzione

1986-1988	Ravensbourne School of Art & Design.
1988-1992	Falmouth School of Art & Design, corso di laurea in grafica - <i>Graphic Information Design</i> .

Conseguimento della laurea nell'anno 1992 con la votazione di *Bachelor of Arts (2:2)*
(titolo della tesi: *Investigation into the cultural effects of market segmentation in contemporary Britain*)

Esperienze di lavoro

1982 – 1986: diversi impieghi in vari settori; in fabbrica, costruzione, il settore della grafica.
1993 – 1994: direttore del studio grafico *Verso Information Design Ltd.*, Manchester, UK.
1994 – 1996: barman al Paradiso Perduto, Venezia.
1996 – 1999: grafico e traduzione per il giornale *Venezia News*.
Dal 2001: socio fondatore della piccola coop. *Mediaculture*. Responsabile per la grafica e le traduzioni italiano-inglese (compreso coordinatore del progetto di digitalizzazione e messa in rete su web dell'archivio fotografico di ASAC, Biennale di Venezia).
Anche dal 2003 ad oggi: traduzione freelance (compreso libri vari: *Arte Sacra d'Etiopia* (2000), *Pics-Off* (2017), *Punkouture* (2018), *On Responsibility: The Moving Image Questions Spectatorship* (2020), etc).

Lingue straniere e competenze informatiche

Madre lingua inglese; buona conoscenza parlata e scritta dell'italiano, conoscenza scolastica della lingua francese parlata e scritta.
ottima conoscenza di vari software; grafici, elaborazione testi, fogli di calcolo, ecc. (sistemi PC e Mac).